



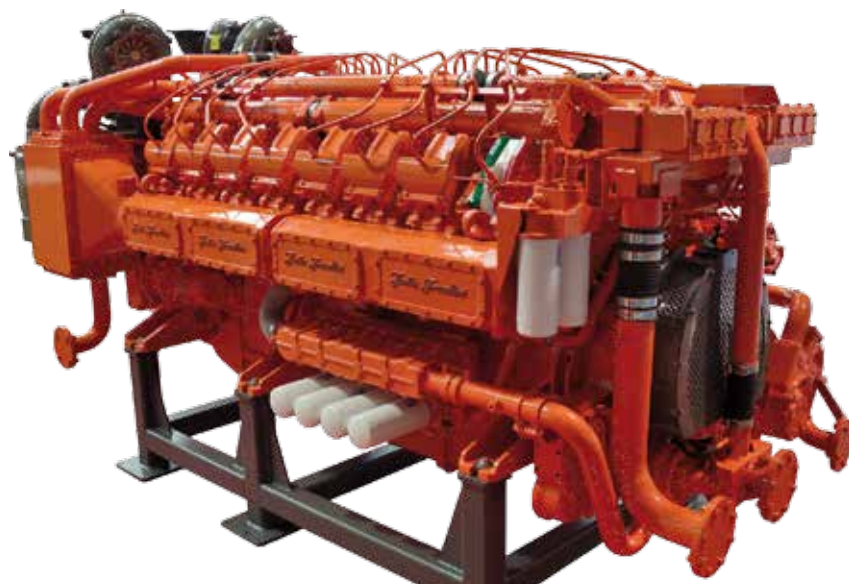
THE ADDED VALUE TO YOUR PROJECT

# VL 1716 G

MOTORI G-DRIVE  
G-DRIVE ENGINES

Motore a ciclo diesel, quattro tempi, iniezione diretta del combustibile, sovralimentazione a gas di scarico per mezzo di turbocompressori con interrefrigerazione dell'aria di sovralimentazione. Valvole termostatiche per la regolazione della temperatura motore.

Engine with 4-stroke diesel cycle, direct fuel injection, supercharged by exhaust gas turbochargers with charge air cooling. Thermostatic valves to control engine water cooling.



## DATI TECNICI TECHNICAL DATA

N. CILINDRI & DISPOSIZIONE NO. OF CYLINDERS & ARRANGEMENT	SENSO DI ROTAZIONE DIRECTION OF ROTATION	(mm)	ALESAGGIO/CORSA BORE/STROKE	(Kg)	MASSA A SECCO DRY WEIGHT
		(litri) (liters)	CILINDRATA TOTALE TOTAL DISPLACEMENT		
16-90° "Vee"	antiorario counterclockwise	170x185		6150	6150
		67,186			

Tutti i dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.  
All technical data are subject to variation without notice.  
Note sul retro / Notes on the back

### VL 1716 G2

#### GAMMA DI POTENZE RATINGS @ 1200 RPM-60 HZ

POTENZA MECCANICA MECHANICAL OUTPUT									POTENZA ELETTRICA ELECTRICAL OUTPUT					
CONTINUA CONTINUOUS			CARICO VARIABILE PRIME			EMERGENZA STAND-BY			CONTINUA CONTINUOUS		CARICO VARIABILE PRIME		EMERGENZA STAND-BY	
kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWe ekW	kVA kVA	kWe ekW	kVA kVA	kWe ekW	kVA kVA
1450	1975	21,58	1600	2175	23,81	1760	2395	26,19	1375	1720	1520	1900	1670	2088

### VL 1716 G3

#### GAMMA DI POTENZE RATINGS @ 1500 RPM-50 HZ

POTENZA MECCANICA MECHANICAL OUTPUT									POTENZA ELETTRICA ELECTRICAL OUTPUT					
CONTINUA CONTINUOUS			CARICO VARIABILE PRIME			EMERGENZA STAND-BY			CONTINUA CONTINUOUS		CARICO VARIABILE PRIME		EMERGENZA STAND-BY	
kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWe ekW	kVA kVA	kWe ekW	kVA kVA	kWe ekW	kVA kVA
1675	2280	19,95	1860	2530	22,15	2040	2775	24,29	1600	2000	1760	2200	1940	2425

### VL 1716 G4

#### GAMMA DI POTENZE RATINGS @ 1800 RPM-60 HZ

POTENZA MECCANICA MECHANICAL OUTPUT									POTENZA ELETTRICA ELECTRICAL OUTPUT					
CONTINUA CONTINUOUS			CARICO VARIABILE PRIME			EMERGENZA STAND-BY			CONTINUA CONTINUOUS		CARICO VARIABILE PRIME		EMERGENZA STAND-BY	
kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWm bkW	CV HP	P.M.E. B.M.E.P. bar	kWe ekW	kVA kVA	kWe ekW	kVA kVA	kWe ekW	kVA kVA
1900	2585	18,85	2045	2785	20,30	2240	3050	22,22	1800	2250	1940	2425	2120	2650

## ALLESTIMENTO BASE MOTORE

- Circuito di raffreddamento completo di pompa centrifuga.
- Lubrificazione forzata a mezzo pompa ingranaggi, scambiatore olio/acqua a piastre, gruppo filtrante di tipo a cartuccia non commutabile.
- Circuito combustibile completo di pompa iniezione tipo Bosch e di pompe alimentazione.
- Regolatore di giri di tipo elettronico.
- Filtro gasolio non commutabile.
- Motorino elettrico di avviamento (24 V - 9 kW).
- Controflange di scarico.
- Filtro aspirazione aria a secco.
- Elettrovalvola per arresto motore di emergenza.
- Volano e campana SAE ØØ.
- Sensori allarme per ATA e BPO montati su motore.
- Alternatore carica batteria (28V - 170A).
- Verniciatura industriale.
- Collaudo standard.
- Manuali di uso e manutenzione.
- Catalogo parti di ricambio.
- Borsa attrezzi.
- Imballo per trasporto stradale.

## PARTI OPZIONALI

- Filtro gasolio commutabile.
- Pompa a mano svuotamento coppa olio.
- Flessibile scarico/gomito di scarico.
- Avviatore ad aria compressa.
- Collaudi Registri di Classifica.
- Sospensioni antivibranti.
- Giunto elastico con foro grezzo.
- Marmitta silenziatrice.
- Calcolo torsionale del gruppo.
- Trattamento per lunga conservazione motore.
- Filtro olio commutabile.
- Sistema sfiato basamento a circuito chiuso.
- Pompa elettrica di prelubrifica.
- Riscaldatori acqua e olio completi di termostato.
- Radiatore a doppio stadio a comando meccanico, completo di vaso di espansione e di indicatore di livello.
- Radiatore tropicalizzato.

## BASIC ENGINE BUILD STANDARD

- Cooling circuit complete with engine-driven centrifugal pumps.
- Forced engine lubrication by engine-driven gear-type pump, plate type oil/fresh water cooler unit, cartridge type oil filter unit not switchable.
- Fuel system complete with Bosch type injection pump and feed pump.
- Electronic type speed governor.
- Fuel filter not switchable.
- Electric starting motor (24 Volt - 9 kW).
- Exhaust counterflange.
- Dry type filter at air inlet.
- Emergency engine stop electrovalve.
- Flywheel and bell-housing for SAE ØØ connection.
- Sensors fitted on engine: engine cooling fresh-water high temperature with alarm contact and engine low oil pressure transmitter with alarm contact.
- Alternator for battery charging (28 Volt - 170A).
- Industrial painting.
- Workshop tests.
- Operating and maintenance manual (commercial type).
- Spare parts catalogue (commercial type).
- Standard tools kit.
- Road worthy package.

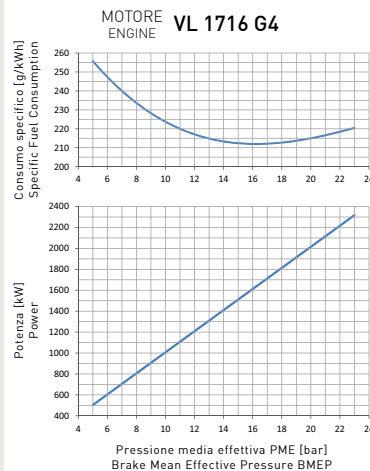
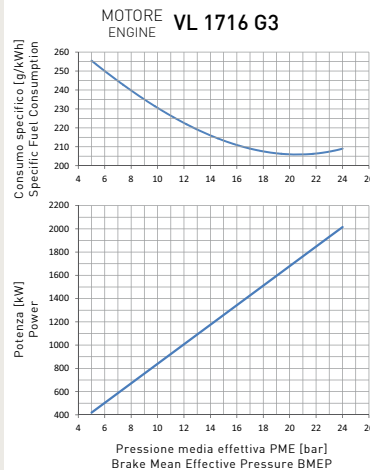
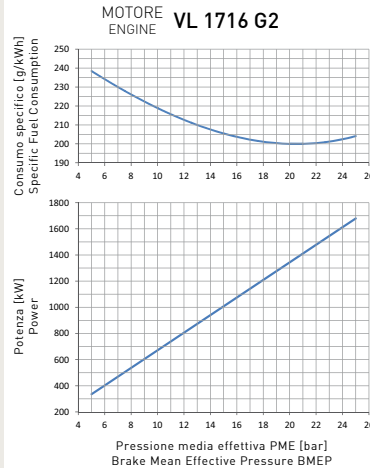
## OPTIONAL ITEMS

- Fuel filter with change-over whilst running.
- Hand pump for emptying oil sump.
- Flexible exhaust pipe elbow.
- Compressed air starter.
- Classification Society tests.
- Flexible mountings.
- Elastic coupling with rough center hole.
- Exhaust muffler.
- Torsional vibration analysis calculations.
- Protective treatment of engine for long storage.
- Fuel oil filter switchable.
- Crankcase breathing system, closed circuit.
- Prelubrication electrical pump.
- Electric pre-heaters for oil and water complete with thermostat.
- Dual stage radiator, engine driven, complete with expansion tank and level indicator.
- Radiator suitable for tropical ambient temperatures.

# VL 1716 G

## MOTORI G-DRIVE G-DRIVE ENGINES

## PERFORMANCE DIAGRAM



### NOTE

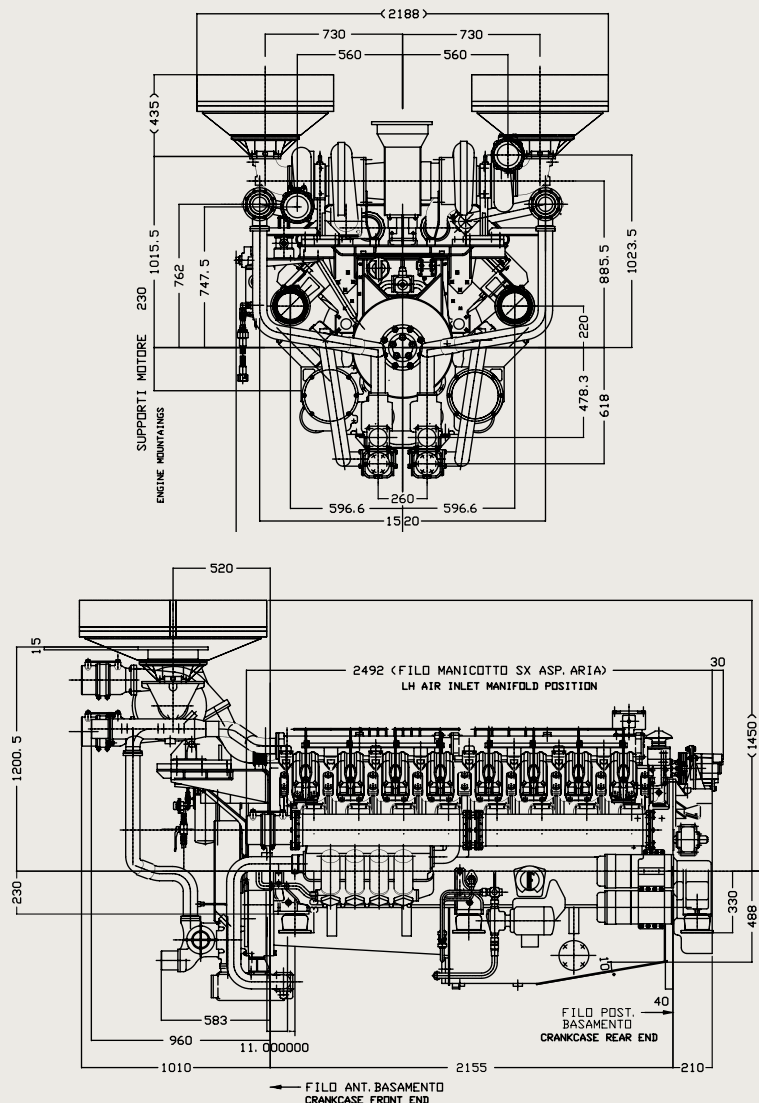
1. Potenze meccaniche definite in accordo ad ISO 3046/1. Non si applica alcun derating a queste potenze sino ad una temperatura ambientale di 45° C / Alt 300 mt / UR 100%.
2. Le potenze meccaniche ed elettriche qui indicate sono tutte al lordo della potenza assorbita dalla ventola radiatore.
3. Per le potenze elettriche indicate sono stati considerati rendimento totale del generatore 0,95 con un fattore di potenza 0,8.
4. DEFINIZIONE DELLE POTENZE
  - **Potenza di Emergenza (Stand-By)**  
Potenza erogabile a carico variabile per un massimo di 300 ore/anno. Non è ammesso sovraccarico (codice ISO 3046 IFN).
  - **Potenza Intermittente (Prime)**  
Potenza erogabile a carico variabile per esercizio continuativo, con potenza media erogata su un periodo di 350 h non superiore al 75% della Prime Power. La Prime Power può essere erogata per un periodo massimo di 750 h/anno. Sovraccarico ammesso: 10% per 1h/12h (codice ISO 3046 ICXN).
  - **Potenza continua**  
Potenza erogabile per funzionamento continuo effettivo al 100% del carico. Non viene in generale ammesso sovraccarico.

Tutti i dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.

### NOTES

1. Mechanical powers indicated are defined according to ISO 3046/1. No derating is applied to these up to an ambient temperature of 45° C / Alt 300 mt / RH 100%.
2. Mechanical and electrical powers indicated are inclusive of the power absorbed by the radiator fan.
3. Electric powers indicated consider a total generator efficiency 0,95 and power factor of 0,8.
4. POWER DEFINITION
  - **Emergency power (Stand-By)**  
Deliverable power at variable load operation, for a maximum of 300 hours per year. No overload is allowed (ISO 3046 code IFN).
  - **Prime Power**  
Deliverable Power in continuous operation at variable load, as long as the mean power value during a period of 350 h does not exceed 75% of Prime Power. Prime Power can be delivered for a maximum period of 750 hours per year. Overload allowed: 10% for every 1 hour every 12 hours (ISO 3046 code ICXN).
  - **Continuous Power**  
Deliverable Power for effective continuous operation at 100%. Generally no overload is allowed.

All technical data are subject to variation without notice.



Isotta Fraschini Motori S.p.A.

Viale F. De Blasio Z.I. - 70123 Bari - Italia (I)

tel. +39 080 5345253 - fax +39 080 5311095

email: [com@isottafraschini.it](mailto:com@isottafraschini.it) - website: [www.isottafraschini.it](http://www.isottafraschini.it)



Isotta Fraschini Motori

a FINCANTIERI company